



# 1/76 SCALE MODEL CONSTRUCTION KIT

## Scammell Tank Transporter

A02301

Hundreds of these powerful diesel engined tank transporters were supplied to the services during the 2nd World War and achieved the distinction of being amongst the most reliable of all military vehicles, many remaining in service long after the end of the war. With a top speed of 16m.p.h. these transporter units served on the North African, Italian and European fronts, and were, incidentally about as fast as the German Tiger Tanks. The tractor was a 6 wheeled unit with a dead front axle and two rear axles driven. It was equipped with a 6 speed gear box and power take off for operating the winch equipment. This was of the vertical spindle worm drive type, giving a rope speed of 108 ft. per minute at maximum engine speed of 1750 r.p.m. The semi-trailer was mounted on 8 heavy duty tyres and, although rated at 30 tons capacity, the outfit was often used for hauling loads of 70/80 tons. The 30 Ton Tank Transporter was powered by a 112 b.h.p. diesel engine. The tractor wheelbase was 15 ft. and the overall length of the unit with ramps folded was 49ft 8ins.

Des centaines de ces puissants transporteurs de tanks à moteur diesel furent livrés aux armées pendant la 2<sup>e</sup> guerre et eurent la distinction d'être parmi les plus dignes de confiance de tous les véhicules militaires, beaucoup restant en service longtemps après la fin de la guerre. Avec une vitesse maximale de 16 mph, ces transporteurs servirent en Afrique du Nord, en Italie et sur les fronts d'Europe, et furent parfois presque aussi rapides que les chars allemands Tigre. Le tracteur avait 6 roues dont 2 ponts arrière moteurs - Il était équipé d'une boîte à 6 vitesses et une prise de force pour le treuil - celui-ci était du type à axe vertical donnant au câble une vitesse de 108 pieds à la minute à la vitesse maximale du moteur soit 1750 tours. La semi remorque était montée sur 8 pneus extra-forts et quoique d'une capacité de 30 tonnes, l'équipement fut souvent utilisé pour des charges de 70/80 tonnes. Le transporteur de 30 tonnes était propulsé par un moteur diesel de 112CV. Empattement du tracteur 4,57 m, longueur de l'unité complet: 15.14 m avec la rampe.

Hunderte dieser starken Dieselschlepper mit aufgesattelttem Panzertieflader wurden an die alliierten Streitkräfte während des letzten Krieges ausgeliefert. Sie genossen bald den Ruf, die zuverlässigsten Fahrzeuge der Armee zu sein. Viele von ihnen blieben noch lange nach dem Krieg im Einsatz. Mit einer Höchstgeschwindigkeit von ca. 26 km/h führen diese Transporter in Nordafrika, in Italien und natürlich an allen europäischen Fronten, kurioserweise ebenso schnell wie die Tiger-Panzer der Wehrmacht. Der Sechsradschlepper hatte eine vordere Lenk- und zwei hintere Antriebsachsen, ein Sechsgang-Getriebe sowie eine Zapfwelle für den Windenantrieb. Mit Schneckenantrieb hatte diese Winde bei 1750 U/min eine Seilgeschwindigkeit von 33 m in der Minute. Der Sattelaufleger hatte zwei doppelbereifte Schwerlastachsen, die zwar für eine Beladung von 30 Tonnen ausgelegt, aber oft genug bis zu 70-80 Tonnen Last schleppen mußten. Dieser 30-Tonnen-Schlepper für Panzer und schweres Gerät wurde von einem 112-PS-Dieselmotor angetrieben. Der Schlepper hatte einen Radstand von 4,57m und die Gesamtlänge (mit aufgeklappten Auffahrampen) betrug 15.14 m.

Centinaia di questi potenti trasportatori di carri armati con motore diesel furono forniti alle forze armate durante la seconda guerra mondiale, e ebbero il vanto di essere fra i veicoli militari più affidabili, e molti di essi rimasero in servizio per molti anni dopo la guerra. Con una velocità massima di 26 km/h, questi veicoli da trasporto prestarono servizio sui fronti nordafricano, italiano e europeo, e erano circa altrettanto veloci quanto i tank tedeschi Tigre. Il trattore era dotato di una scatola cambio a sei marce e presa di forza per gli equipaggiamenti di verricello, ed era un veicolo a 6 ruote con ponte anteriore morto e due ponti posteriori comandati. Il verricello era del tipo verticale con comando a vite senza fine, e consentiva una velocità della corda di 33 metri al minuto alla massima velocità del motore di 1750 giri. Il semirimorchio era montato su 8 pneumatici per grandi prestazioni, e malgrado la sua capacità nominale di 30 tonnellate, veniva spesso usato per il traino di carichi di 70/80. Il Trasportatore di carri armati da 30 ton era azionato da un diesel da 112 h.p. La carreggiata del trattore era di 4,57 m e la lunghezza totale del veicolo con rampe piegate, era di 14,29m.

Cientos de estos potentes transportadores de tanques de motor diesel fueron entregados a las fuerzas armadas durante la Segunda Guerra Mundial y consiguieron distinguirse por ser los vehículos militares más fiables, permaneciendo muchos en servicio mucho tiempo después de terminada la guerra. Con velocidad máxima de unos 30 K/hora prestaron servicio en África del Norte y en los frentes de Italia y Europa, y digamos de pasada que eran tan rápidos como los tanques alemanes Tigre. Este tractor tenía 6 ruedas con eje delantero muerto y tracción en los dos ejes traseros. Estaba equipado con una caja de cambios de 6 velocidades y toma de potencia para accionamiento de cabrestante. Este era de tipo de accionamiento sin fin vertical, con velocidad de cable de 32,40 m/minuto a velocidad máxima de 1750 r.p.m. El semiremolque estaba montado en 8 neumáticos para trabajos pesados y, aunque capacidad nominal era sólo de 30 toneladas, el equipo se usó frecuentemente para transportar cargas de 70/80 toneladas. El Transportador de Tanques de 30 Toneladas estaba propulsado por un motor diesel de 112 caballos. La distancia entre los ejes extremos del tractor era de 4.50 m. y la longitud total de la unidad con las rampas plegadas era de 14,90 m.

Honderden van deze sterke tanktransportvoertuigen met dieselmotoren werden in de tweede wereldoorlog aan de krijgsmachten geleverd. Het verdiende het onderscheid het betrouwbaarste militaire voertuig te zijn en vele zijn vandaag den dag lang na na het einde van de oorlog nog in gebruik. Deze voertuigen met een maximumsnelheid van 25,6km/u vervulden hun rol aan de fronten in Noord-Afrika, Italië en de diverse fronten in Europa. Het is interessant te weten dat zij dezelfde snelheid hadden als de duitse Tiger tanks. De trekker was een eenheid met 6 wielen, met een dode vooras en twee aangedreven achterassen. Het was uitgerust met een 6-versnellingsbak en krachtafname ter bediening van de lier. De laatste bestond uit een verticale wormaandrijving met een touwsnelheid van 33m per minuut bij maximale motortoeren van 1750 tpr. De halftrailer stond op 8 zware banden en hoewel de maximumcapaciteit op 30 ton stond, werd deze outillage dikwijls gebruikt om vrachten van 70/80 ton te transporteren. De 30 Ton Tank Transporter werd aangedreven door een dieselmotor van 112pk. de wielbasis van de trekker was 4.57m en de maximale lengte van de eenheid met de opritten opgetrokken was 15.16m.

Hudratals av dessa kraftiga dieseldrivna transportlastbilar för stridsvagnar leverades till försvarsgrenarna under andra världskriget och fick rykte om sig all vara ett av de mest tillförlitliga av alla militärfordon med ett flertal fortfarande i tjänst långt efter krigsslutet. Med en toppfart på 25 km/t tjänstgjorde dessa transportenheter på de nord-afrikanska, italienska och europeiska fronterna och de var i förbigående ungefär lika snabba som den tyska Tiger-lanken. Traktorn var en 6-hjulig enhet med "död" framaxel och två drivna bakaxlar. Den var försedd med en 6 hastigheters växellada samt kraftuttag för vinschutrustningen. Denna bestod av den vertikala spindelskruvsnäcktypen, som gav bogserlinan en hastighet på 33m/min vid ett varvtal på 1750 v/min. Halvtrailer sattes på 8 st. extra kraftiga hjul och trots att märkkapaciteten var 30 ton användes utrustningen ofta för bogsering av laster på 70/80 ton. Fordonet hade en dieselmotor på 112 bromsade hästkrafter. Traktornshjulbas mätte 4.57m och enhetens största längd med ramperna uppfällda var 15.15 m.

Satoja näitä tehokkaita dieselmoottorilla varustettuja panssarivaunujen kuljetusajoneuvoja toimitettiin armeijalle toisen maailmansodan aikana; se erottui muista yhtenä kaikkein luotettavimpana sota-ajoneuvona ja monet pysyivät käytössä pitkään sodan loppumisen jälkeen. Nämä kuljetusajoneuvot, joiden huippunopeus oli 25,6 km/t, olivat käytössä Pohjois-Afrikan, Italian ja Euroopan rintamalla ja ne olivat kutakuinkin yhtä nopeita kuin saksalaiset Tiger-panssarivaunut. Vetoajoneuvo oli 6-pyöräinen yksikkö, jossa oli kiintoakseli edessä ja kaksi taka-akselia olivat vetoakseleita. Se oli varustettu 6-vaihteisella vaihdelaatikolla ja tehon vastaanottolaitteella nostolaitteiden käyttöä varten. Se oli vaakasuoraa kararuuvikäytintyyppiä ja antoi 32,4 m/min köyden nopeuden moottorin maksiminuutikierronnopeudella 1750. Puoliperävaunu oli asennettu 8 raskaan renkaan päälle ja vaikka sen nimelliskuormitus oli 30 tonnia, yhdistelmää käytettiin usein vetämään 70/80 tonnin kuormia. 30 tonnin panssarivaunun kuljetusajoneuvossa oli 112 hv:n dieselmoottori. Vetoajoneuvon akselin väli oli 4,5 m ja laitteen kokonaispituus kuormaustasot kokoonaitettuna oli 14,9 m.



**GB** Study drawings and practice assembly before cementing parts together. Carefully scrape plating and paint from cementing surfaces. All parts are numbered. Paint small parts before assembly. To apply decals cut sheet as required, dip in warm water for a few seconds, slide off backing into position shown. Use in conjunction with box artwork. Not appropriate for children under 36 months of age, due to the presence of small detachable parts.

**F** Étudier attentivement les dessins et simuler l'assemblage avant de coller les pièces. Gratter soigneusement tout revêtement ou peinture sur les surfaces à coller avant collage. Toutes les pièces sont numérotées. Peindre les petites pièces avant l'assemblage. Pour coller les décalques, découper le motif, le plonger quelques secondes dans de l'eau chaude puis le poser à l'endroit indiqué en décollant le support papier. Utiliser en même temps les illustrations sur la boîte. Ne convient pas à un enfant de moins de 36 mois - présence de petits éléments détachables.

**D** Vor Verwendung des Klebers Zeichnungen studieren und Zusammenbau üben. Farbe und Plattierung vorsichtig von den Klebeflächen abkratzen. Alle Teile sind nummeriert. Vor Zusammenbau kleine Teile anmalen. Um die Abziehbilder aufzukleben, diese ausschneiden, kurz in warmes Wasser tauchen, dann abziehen und wie abgebildet aufkleben. In Verbindung mit Abbildungen auf Schachtel verwenden. Ungeeignet für Kinder unter 36 Monaten. Kleine Teilchen vorhanden die sich lösen können.

**E** Estudiar los dibujos y practicar el montaje antes de pegar las piezas. Raspar cuidadosamente el plateado y la pintura en las superficies de contacto antes de pegar las piezas. Todas las piezas están numeradas. Es conveniente pintar las piezas pequeñas antes de su montaje. Para aplicar las calcomanías, cortar la hoja, sumergir en agua tibia durante unos segundos y deslizarlas en la posición debida. Ver ilustraciones en la caja. No conviene a un niño menor de 36 meses, contiene pequeñas piezas que pueden soltarse.

**S** Studera bilderna noggrant och sätt ihop delarna innan du limmar ihop dem. Skrapa noggrant bort förtkröning och färg från limmade delar. Alla delarna är nummerade. Måla smådelarna före ihopsättning. Fastsättning av dekaler, klipp arket. Doppa i varmt vatten några sekunder, låt baksidan glida på plats som bilden visar. Används i samband med kartongens handlitografi. Rekommenderas ej för barn under 3 år. Innehåller löstagbara smådelar.

**I** Studiare i disegni e praticare il montaggio prima di unire insieme i pezzi con l'adesivo. Raschiare attentamente le tracce di smalto e cromatura dalle superfici da unire con adesivo. Tutti i pezzi sono numerati. Colorare i pezzi di piccole dimensioni prima di montarli. Per applicare le decalcomanie, tagliare il foglio secondo il caso, immergere in acqua calda per alcuni secondi, quindi sfilare la decalcomania dalla carta di supporto e piazzarla nella posizione indicata. Usare in congiunzione con l'illustrazione sulla scatola. Non adatto ad un bambino di età inferiore ai 36 mesi dovuto alla presenza di piccoli elementi staccabili.

**NL** Tekeningen bestuderen en delen in elkaar zetten alvorens deze te lijmen. Metaalcoating en lak voorzichtig van lijmvlakken af schrapen. Alle delen zijn genummerd. Kleine delen vóór montage verven. Voor aanbrengen van stickers, gewenste stickers uit vel knippen, een paar seconden in warm water dompelen en dan van schutblad af op afgebeelde plaats schuiven. Hierbij afbeelding op doos raadplegen. Niet geschikt voor kinderen onder 3 jaar, omdat kleine deeltjes gemakkelijk kunnen losraken.

**DK** Tegningerne bør studeres, og man bør øve sig i monteringen, før delene limes sammen. Pladestykker og maling skal omhyggeligt fjernes fra kloebeoverfladerne. Alle dele er nummererede. Små dele skal males før monteringen. Overføringsbillederne anvendes ved at tilklippe arket efter behov. Og dyppe det i varmt vand i nogle få sekunder. Underlaget glides af og anbringes i den viste position. Påføres ifølge brugsanvisningerne på oesken. Ikke til børn under 3 år, forekomst af små løse elementer.

**P** Estudiar atentamente os desenhos e experimentar a montagem. Raspar cuidadosamente as superfícies de modo a eliminar pintura e revestimento antes de colar. Todas as peças estão numeradas. Pintar as pequenas peças antes de colar. Para aplicar as decalcomanias, cortar as folhas e mergulhar em água morna por alguns segundos, depois deslizar e aplicar no respectivo lugar, como indicado nas ilustrações na caixa. Não convém a uma criança de menos de 36 meses devido à presença de pequenos elementos destacáveis.

**SF** Tutustu piirroksiin ja harjoittele kokoamista ennen kuin liimaa osat yhteen. Raaputa metallipäälyste ja maali varovasti pois liimattavilta pinnolta. Kaikki osat on numeroitu. Maalaa pienet osat ennen kokoamista. Siirtokuvien kiinnittämiseksi leikkaa ne arkista tarpeen mukaan. Kasta kuva lämpimään veteen muutaman sekunnin ajaksi, anna takapuolen liukua kuvalle osoitetuun kohtaan. Käytetään yhdessä laatikon kuvituksen kanssa. Ei suositella alle kolmivuotiaille lapsille. Paljon irrottavia pikkuosia.

**PL** Przed przystąpieniem do sklejania przestudiuj uważnie rysunki i przeciwcz składowanie cze, s'ci. Ostroży nie zeskrób ze sklejanych powierzchni powłok, e i farb, e. Wszystkie cz,es'ci s,a ponumerowane. Drobne cz,es'ci pomaluj przed ich z-łożeniem. Celem przeniesienia odbitki wytnij, a z arkusza, zanurz na kilka sekund w letniej wodzie i zsun' z pod-łoża na wymagane miejsce. Uży wywaj w polaczeniu ze wzorami na pudełku. W zwi,azku z obecno' sci,a wielu drobnych, rozbiernych cz,es'ci, niestosowne dla dzieci poniżej 3 lat.

**GR** Μελετήστε προσεκτικά τα σχέδια και συναρμολογήστε για πρώτη φορά τα κομμάτια χωρίς να τα κολλήσετε. Αφαιρέστε Εξοντας επιμελώς πριν κολλήσετε οποιοδήποτε υλικό από τις επιφάνειες. Χρωματίστε τα μικρά κομμάτια πριν από τη συναρμολόγηση. Για να κολλήσετε τις χαλκομανίες, κόψτε γύρω γύρω το σχέδιο, βυθίστε το μερικά δευτερόλεπτα σε ζεστό νερό και μετά τοποθετήστε το στη θέση που υποδεικνύεται, αφαιρώντας την καλυπτική μεμβράνη. Λάβετε υπόψη σας ταυτόχρονα την εικονογράφηση του κουτιού. Ακατάλληλο για παιδιά ηλικίας κάτω των 36 μηνών. Υπάρχουν μικρά κομμάτια που αποσπώνται.

## ASSEMBLY ICON INSTRUCTIONS

Assembly phase  
Phase de montage  
Montagephase  
Fase de montaje  
Montering  
Fase di montaggio  
Montagefase  
Monteringsfase  
Fase de montagem  
Kokoamisvaihe  
Faza składowania  
φάση συναρμολόγησης



Cement  
Coller  
Kleben  
Incollare  
Liimaa  
Pegar  
Lijmen  
Limma  
Klebe  
Colar  
Kleić  
Συγκόλληση



Do not cement together  
Ne pas coller  
Nicht kleben  
Non incollare  
Limmaa inte  
No pegar  
Niet lijmen  
Ajá liima  
Skal ikke klebes  
Não collar  
Nie kleić  
Μη κολλάτε



Alternative part(s) provided  
Choix  
Auswahlmöglichkeit  
Scelta  
Val  
Elección  
Keuze  
Valinta  
Valg  
Opção  
Wybór  
Επιλογή



Repeat this operation  
Répéter l'opération  
Vorgang wiederholen  
Ripetere l'operazione  
Uiför ingreppet på nytt  
Répéter la opération  
De verrichting herhalen  
Toista toimenpide  
Manövern gentages  
Repeter a operação  
Powtórzyc operacje  
Επανάληψη διαδικασίας

Decals  
Decalcomanias  
Abziehbild  
Decalcomanie  
Dekalkomanier  
Calcomanias  
Aldrukplaatjes  
Siirtokuvat  
Billedoverføring  
Decalcomania  
Dekalkomanie  
Χαλκομανίες



Crystal part  
Pièce cristal  
Kisallteil  
Pieza cristal  
Krisallidel  
Pezzo cristallo  
Krystallen onderdeel  
Kryсталлыккe  
Peça de cristal  
Lasiosa  
Cześć kryszta lowa  
Διαφανες κομμάτι



Weight  
Lester  
Beschweren  
Zavorrare  
Sätt barlast  
Lastrar  
Ballasten  
Aseta vastapaino  
Forsyne med ballast  
Lastrar  
Obciążąc balastem  
Έρμα



Drill or pierce  
Percer  
Bohren  
Forare  
Borra  
Agujerear  
Boren  
Lävistä  
Gennembore  
Furar  
Przebić  
Τρύπημα



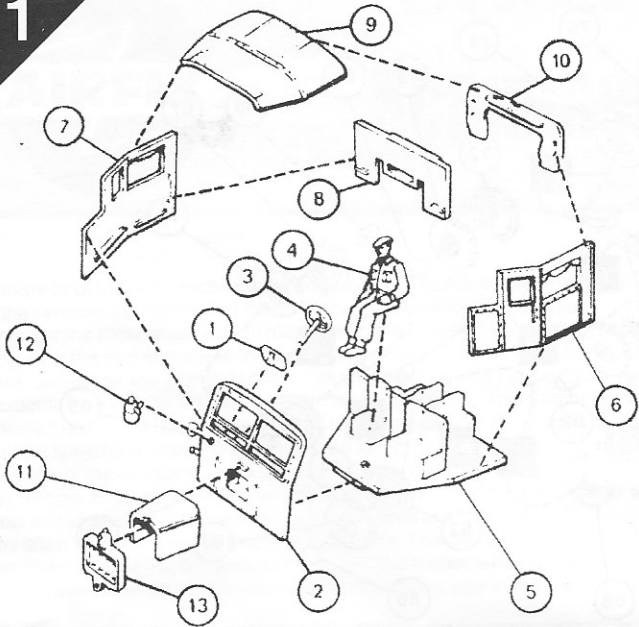
Cut  
Découper  
Schneiden  
Cortar  
Klipp  
Tagliare  
Knippen  
Klip  
Cortar  
Leikkaa  
Przećiac  
Αποκόψατε



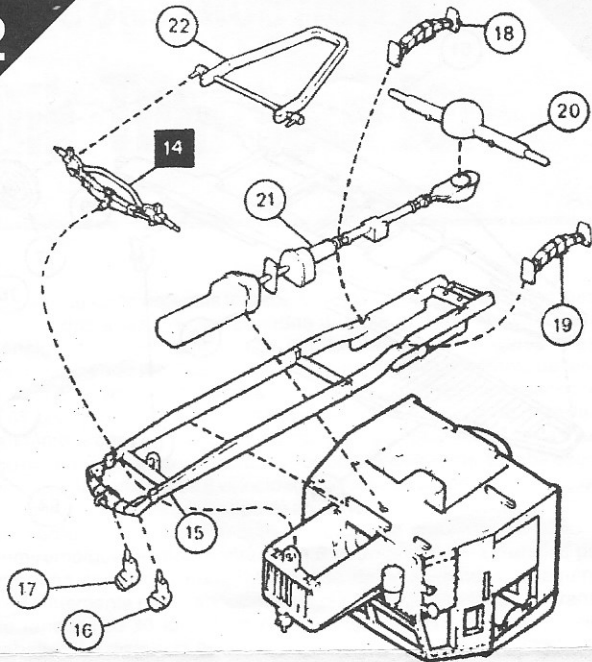
Humbrol paint number  
N° peinture Humbrol  
Humbrol-Farbnr  
N° pintura Humbrol  
Humbrol farg nr  
N° vernice Humbrol  
Humbrol-verfnummer  
Humbrol-malingsnummer  
N° de pintura Humbrol  
Humbrol-maaln numero  
N° farby Humbrol  
Νομερο χρωματος Humbrol



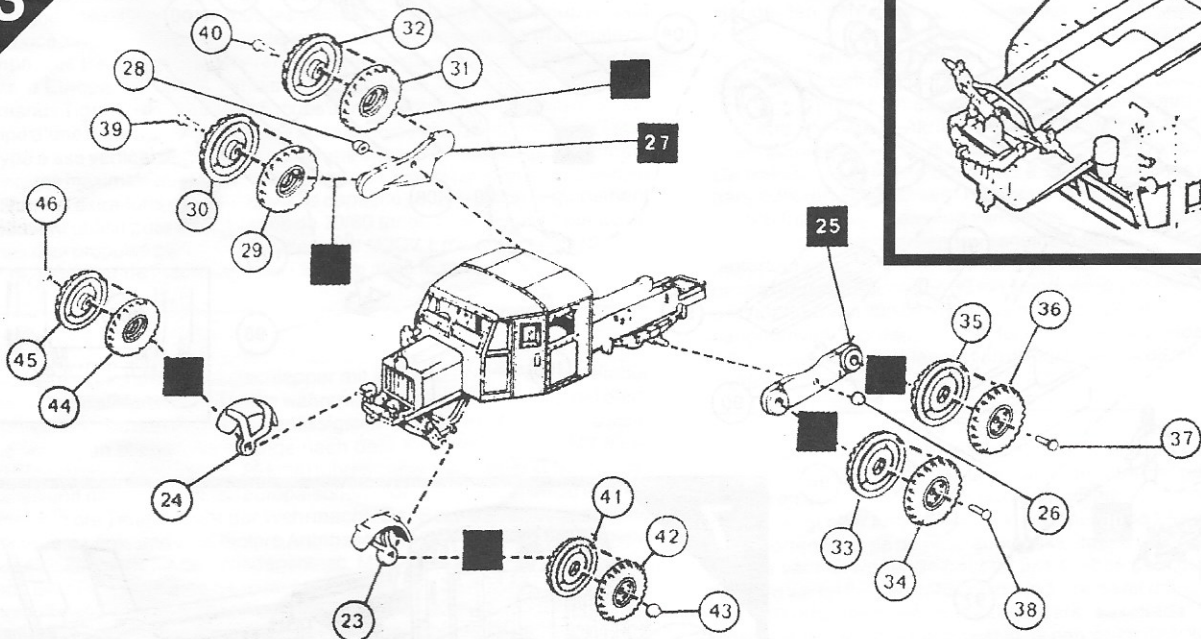
1



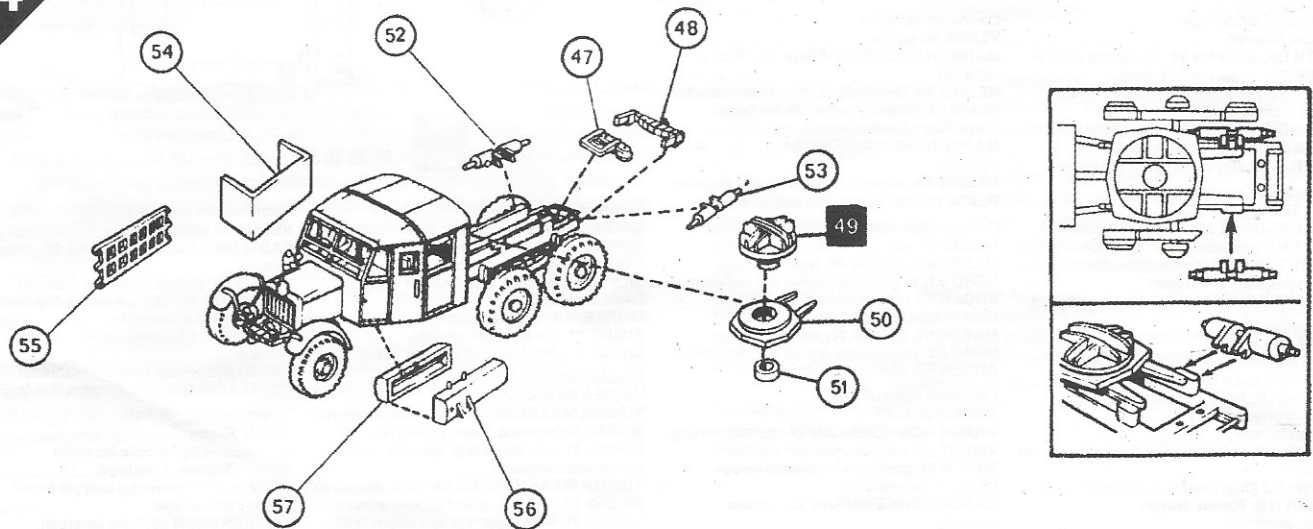
2



3

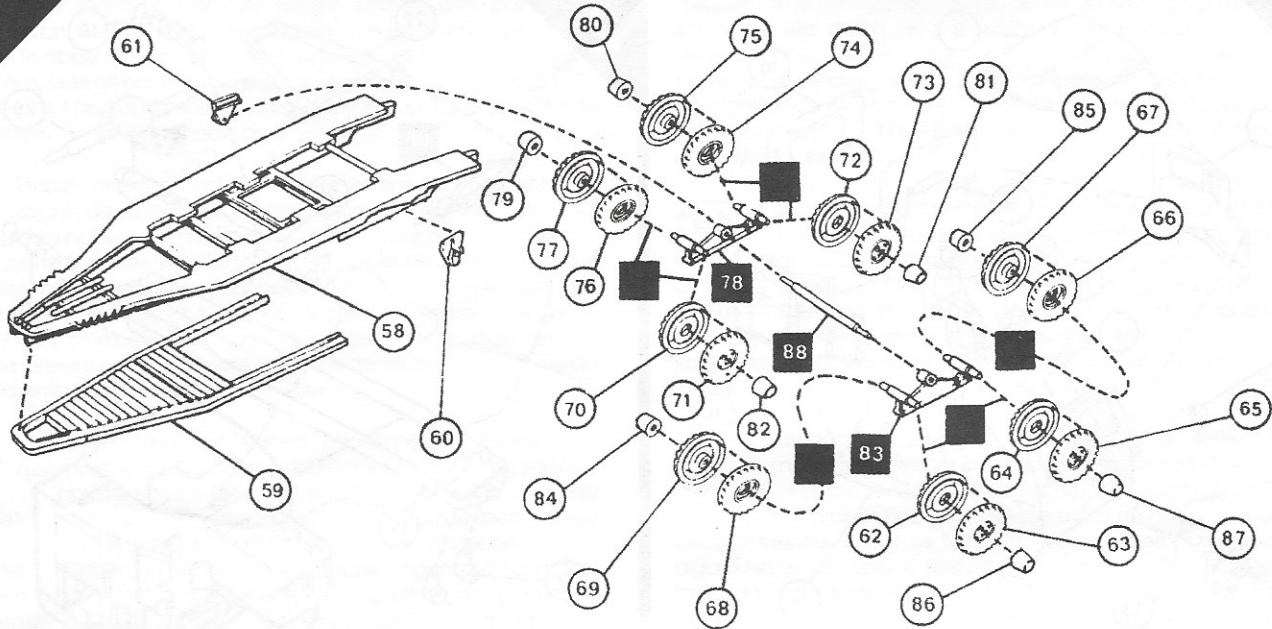


4

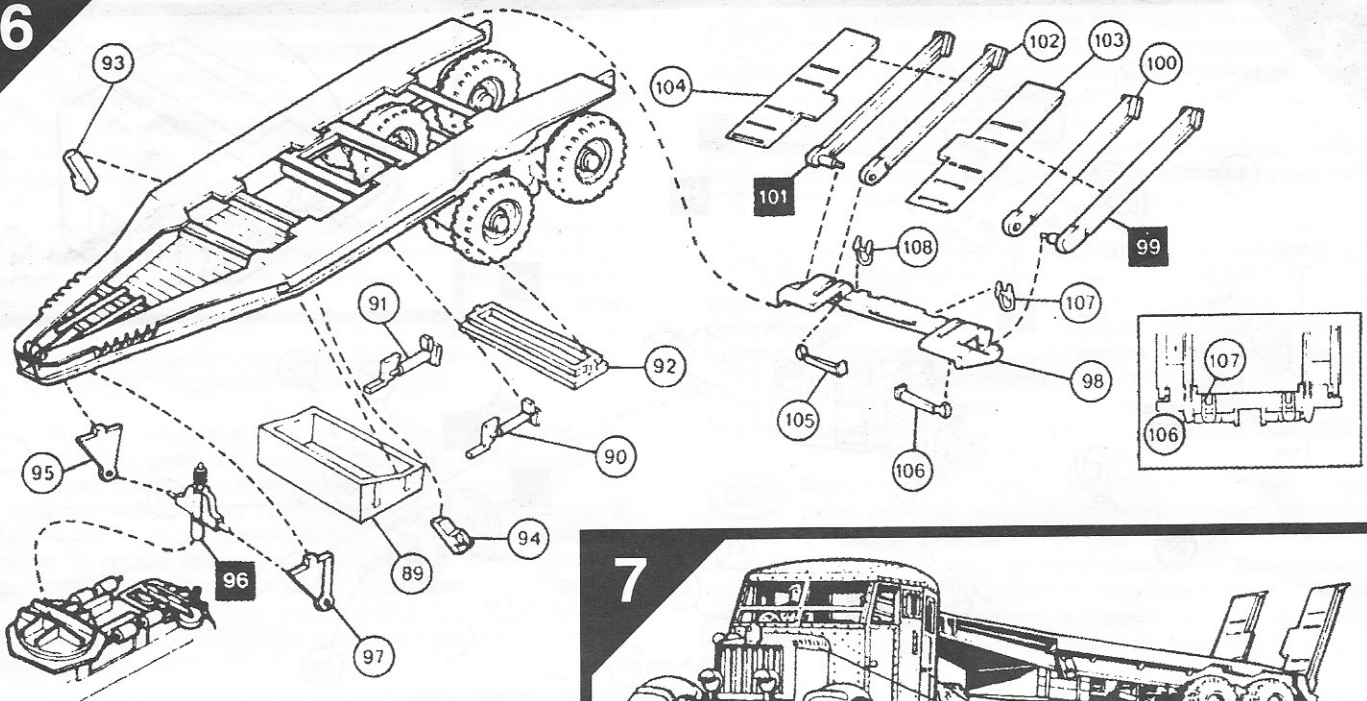




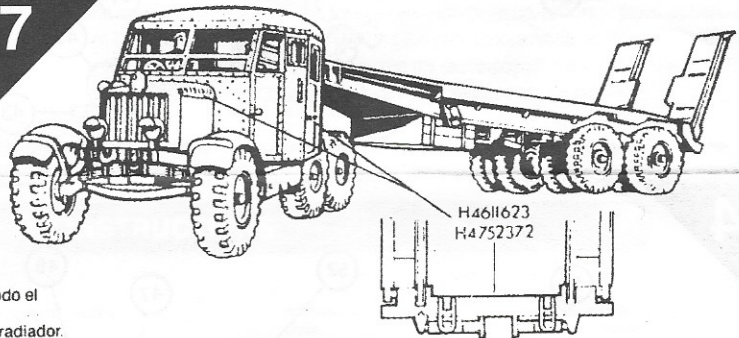
5



6



7



11 26 30 33

European Camouflage.  
**GREEN 30 over**  
**EARTH DK. BROWN 26:** Complete vehicle.  
**BLACK 33:** Tyres, radiator front.  
**SILVER 11:** Pulleys and headlight lenses.  
 Desert Camouflage.  
**EARTH DK. BROWN 26:** Complete vehicle.  
**BLACK 33:** Tyres, radiator front.  
**SILVER 11:** Pulleys and headlight lenses.  
 Camouflage European  
**VERT 30 sur**  
**TERRE FONCEE 26:** Tout le véhicule.  
**NOIR 33:** Pneus, avant du radiateur.  
**ARGENT 11:** Poulies et lentilles des phares.  
 Camouflage pour le Désert.  
**TERRE BRUN FONCE 26:** Tout le véhicule.  
 Europa-Tarnung:  
**GRÜN (30) über**  
**DUNKELERDBRAUN (26):** über alles  
**SCHWARZ (33):** Reifen, Kühlergrill  
**SILBER (11):** Rollen, Haken,  
 Scheinwerfergläser  
 Wüsten-Tarnung:  
**DUNKELERDBRAUN (26):** über alles, sonst  
 wie vor.  
**SCHWARZ (33):** Reifen, Kühlergrill  
**SILBER (11):** Rollen, Haken,  
 Scheinwerfergläser

Camuflaje europeo:  
**VERDE 30 sobre**  
**MARRON OSCURO/TIERRA 26:** Todo el  
 vehículo.  
**NEGRO 33:** Neumáticos, frente del radiador.  
**PLATA 11:** Poleas y lentes de los faros.  
 Camuflaje para desierto:  
**MARRON OSCURO/TIERRA 26:** Todo el  
 vehículo.  
**NEGRO 33:** Neumáticos, frente del radiador.  
**PLATA 11:** Poleas y lentes de los faros.  
 Camuflaggio europeo.  
**VERDE 30: su**  
**MARRONE TERRA 26:** tutto il veicolo  
**NERO 33:** pneumatici, fronte del radiatore  
**ARGENTO 11:** carrucole e lenti dei fari  
 Camuflaggio per deserto:  
**MARRONE TERRA 26:** tutto il veicolo  
**NERO 33:** pneumatici, fronte del radiatore  
**ARGENTO:** carrucole e lenti dei fari.  
 Europese camouflage.  
**GRÖEN 30 over**  
**AARDE DONKERBRUIN 26:** gehele vertuig.  
**ZWART 33:** banden, radiator voorkant.  
**ZILVER 11:** poelies en koplamp lenzen.  
 Woes. n camouflage.  
**AARDE DONKERBRUIN 26:** gehele  
 voertuig.  
**ZWART 33:** banden, radiator voorkant.  
**ZILVER 11:** poelies en koplamp lenzen.

Europeisk camouflage:  
**GRÖN, 30 over**  
**MÖRKBRUN 26:** komplett fordon.  
**SVART 33:** däck, kylarframsida.  
**SILVER 11:** block och strålkastar linser.  
 Öken camouflage:  
**MÖRKBRUN 26:** komplett fordon.  
**SVART 33:** däck, kylarframsida  
**SILVER 11:** block och strålkastar linser.  
 Eurooppalainen suojaväri.  
**VIHREÄ 30 päällysväriä.**  
**TUMMA MAANRUSKEA 26:** Koko ajoneuvo.  
**MUSTA 33:** renkaat, jäähdyttimen etuosa.  
**HOPEA 11:** hihnapyörät ja ajovalojen lasit.  
 Autiomaan suojaväri.  
**TUMMA MAANRUSKEA 26:** Koko ajoneuvo.  
**MUSTA 33:** renkaat, jäähdyttimen etuosa.  
**HOPEA 11:** hihnapyörät ja ajovalojen lasit.

Camuflagem europea.  
**VERDE 30 sobre**  
**CASTANHO ESCURO TERRA 26:** todo o  
 veículo.  
**PRETO 33:** pneus, frente do radiador.  
**PRATEADO 11:** polias e lentes dos faróis.  
 Camuflagem do deserto.  
**CASTANHO ESCURO TERRA 26:** todo o  
 veículo.  
**PRETO 33:** pneus, frente do radiador  
**PRATEADO 11:** polias e lentes dos faróis.  
 Europeisk camouflage:  
**GRÖN 30 over**  
**MORKEBRUN 26:** hele koretojet.  
**SORT 33:** daek, kolerfront.  
**SOLV 11:** Remskiver og forlygte linser.  
 Orken camouflage:  
**MORKEBRUN 26:** hele koretojet.  
**SORT 33:** daek, kolerfront.  
**SOLV 11:** remskiver og forlygte linser.